

To: DBS Bank (Hong Kong) Limited – Channel Management 11/F, Millennium City 6 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong Kowloon, Hong Kong 寄: 星展銀行(香港)有限公司 – Channel Management 香港九龍觀塘觀塘道392號 創紀之城6期11樓 Note 附註: <ul style="list-style-type: none"> “The Bank” means DBS Bank (Hong Kong) Limited and its successors and assigns. “星展銀行”指星展銀行(香港)有限公司及其繼承人及受讓人。 “The Company” means the company specified in section 1 of the IDEAL™ Registration Form. “公司”指 IDEAL™ 登記表格第 1 項內所填寫的公司。 	FOR BANK USE ONLY	
	Organization ID	CIN
	A/C Officer	
	CMT Creator	CMT Authorizer
	Name:	Name:
	Signature:	Signature:
	Date:	Date:
Remarks:		

Please complete in **English BLOCK LETTERS**. 請以**英文正楷**填寫。

Date 日期:

1. COMPANY PROFILE 公司資料

Company Name 公司名稱		
Contact Person 聯絡人	1.	2.
Telephone Number 電話	1.	2.
Email Address 電郵地址	1.	2.

- Notes 附註:
- Company name is restricted to maximum of **35 English characters**; please use abbreviation where necessary.
請填上公司名稱 (上限為 **35 個英文字母**)，如有需要，請填上簡稱。
 - Please provide at least one contact person's name, telephone number and email address that the Bank can liaise with on matters related to IDEAL™ services.
請提供最少一名聯絡人姓名，電話及電郵地址以便聯絡有關 IDEAL™ 事宜。

2. ACCESS TO ACCOUNTS THROUGH IDEAL™ 選用 IDEAL™ 戶口

Account Number 戶口號碼	Currency 貨幣 (e.g. 例如 HKD, USD)

- Notes 附註:
- Please notify the Bank of any newly added or deleted accounts in the future through IDEAL™ Maintenance Form.
如需要新增或刪除戶口，請填寫 IDEAL™ 服務更改表格。
 - Fixed Deposit Account and Loan Account are preset to view for all user(s).
所有已申請的定期戶口和貸款戶口將會預設給所有用戶查詢。

FOR BANK USE ONLY

Level 1			Received
Level 2			
Level 3			
Level 4			

3. USER PROFILE 用戶資料

Please the desired service subscription combination. 請在適用服務的方格內加上剔號 。

User Full Name 用戶全名	HKID / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼	Email Address 電郵地址	Authorization Class 授權級別	Cash Management 現金管理			Trade Finance 貿易融資			Factoring 發票理財	Administrator 管理人
				Enquiry 查詢	Transaction 交易		Enquiry 查詢	Transaction 交易		Enquiry 查詢	
					Maker 經手人	Authorizer 批核人		Maker 經手人	Authorizer 批核人		
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Notes 附註:
- Please specify the name of at least one company staff member that you wish to have access to the IDEAL™ system.
請提供最少一名 IDEAL™ 系統用戶資料。
 - Authorization Class: e.g. A or B or C etc.
授權級別: 例如 A 或 B 或 C 等。
 - Beneficiary Information maintenance is defaulted for all makers and authorizers.
所有經手人及批核人皆已預設受款人清單管理功能。
 - Administrator's functions include (i) Unlock User Account (ii) Request for New Login PIN and (iii) Unlock Security Token Device (requires 2 Administrators for handling this request).
管理人功能包括 (i) 用戶賬戶解鎖 (ii) 申請新登入密碼及 (iii) 保安編碼機解鎖 (須由兩名管理人處理此申請)。

FOR BANK USE ONLY

1.	/
2.	/
3.	/
4.	/
5.	/

4. DEBIT ACCOUNT 付款戶口

Please specify your company's Current / Savings / Multi-Currency Savings Account which will be used to settle IDEAL™ related charges (e.g. Token rental fees)
請填寫支付 IDEAL™ 相關費用 (例如: 保安編碼機月費) 的付款戶口。

Account Number 戶口號碼: _____ Currency 貨幣: _____

- Notes 附註:
- If no Debit Account is specified, your Current / Savings / Multi-Currency Savings Account will be used to settle any related IDEAL™ charges.
如沒有註明付款戶口, 星展銀行將於貴公司往來 / 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口自動扣除 IDEAL™ 相關費用。
 - If the funds in the above specified account are insufficient to settle any related IDEAL™ charges, any of your other Current / Savings / Multi-Currency Savings Account will be debited for settlement of such charges without further notice.
如上述註明付款戶口存款不足以支付 IDEAL™ 相關費用, 星展銀行將在貴公司任何其他往來 / 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口自動扣除有關費用, 而不另發通知。
 - The Bank is hereby authorized to effect any necessary currency exchange at its own rate of exchange then prevailing.
星展銀行獲授權用其釐訂的匯率, 以執行任何所需的貨幣兌換。
 - Token rental fees will be charged on 25th of every month. If the payment date falls on a day which is not a business day, it will be effected on the following business day.
保安編碼機月費將於每月二十五日收取。如支款日非營業日, 月費則於下一個營業日收取。

5. AUTHORIZATION PROFILE 授權資料

Authorization Policy for Cash Management & Trade Finance Transactions
現金管理及貿易融資交易的批核規定

	Transaction Limit Up to Amount (HKD) 交易數額上限 (港元)	Authorization Class 授權級別
Cash Management 現金管理		
Trade Finance 貿易融資		

6. SINGLE MANAGEMENT CONTROL 單一管理監控

Please the desired service control. 請在所選服務控制的方格內加上剔號 。

The Bank recommends dual management control for all transaction initiated via the system. This segregation of duties is to ensure no single person could initiate and approve transactions that would result in fraudulent actions. Unless otherwise specified, dual authority would be the default setting (except for single user).

星展銀行建議採納雙重管理監控透過系統進行各項交易。此舉確保不會由於任何一名人士能夠同時經手及批核交易而發生欺詐行為。除另有指明外，雙重控制將為預設模式（除非只有一名用戶）。

RISK DISCLOSURE STATEMENT FOR THE APPLICATION OF SINGLE MANAGEMENT CONTROL IN IDEAL™
採納 IDEAL™ 單一管理監控模式的風險披露聲明

This disclosure statement discusses the characteristics and risks of having a single management control ("Single Management Control") for transactions initiated through IDEAL™ provided by the Bank. For all transactions initiated through IDEAL™, the system defaults to have dual management control ("Dual management control") in place such that no single person could initiate and approve transactions that would result in fraudulent actions.

本披露聲明論述採納單一管理監控模式（「單一管理監控」）於星展銀行提供的 IDEAL™ 服務進行交易之性質和風險。透過 IDEAL™ 進行的交易一律預設為採納雙重管理監控（「雙重管理監控」），以確保不會由於任何一名人士能夠同時經手及批核交易而發生欺詐行為。

Dual management control is a procedure whereby the active involvement of two or more people is required to complete a specified process. This involves having a person responsible for creating the transaction and another individual of higher authority to approve the transaction in the system.

在雙重管理監控的程序規定下，必須由兩名或以上人士參與完成特定項目，由一人負責在系統訂立交易，而另一名具有較高權力的人士則負責批核交易。

Dual Management Control is one of the foundations of Information Security as it is based upon the premise that, for a breach to be committed, then both parties would need to be in collusion and, because one should always alternate the pairs of people, it would require a much greater level of corruption in order to breach dual management control procedures; especially if such procedures require nested dual management control access, such that (say) 2 pairs of people are required to enable access.

雙重管理監控是資訊保安的一個基礎環節，建基於一個前提：越軌行為只有在有關雙方串謀的情況下才會成事，而由於公司理應經常調動負責人士，因此必須有多名人士串謀方能逾越雙重控制程序，如採用並聯式雙重管理監控程序（例如需要兩個負責組合參與方可完成交易）則尤甚。

Single Management Control is a procedure whereby only one person is required to complete a specified process. Thus, compared to Dual Management Control, Single Management Control for transactions may incur higher risks.

在單一管理監控的程序規定下，僅需一名人士即可完成特定項目。因此，與雙重管理監控交易比較，單一管理監控交易的風險較高。

Please where applicable. 請在適用方格內加上剔號 。

Dual Management Control
雙重管理監控

We do not authorize the Bank to proceed with Single Management Control in IDEAL™.

本公司不同意採納 IDEAL™ 單一管理監控。

Single Management Control
單一管理監控

We have read the Risk Disclosure Statement for the Application of Single Management Control in IDEAL™. We hereby authorize the Bank to proceed with Single Management Control setup in IDEAL™. We fully understand and acknowledge the characteristics of Single Management Control and the risks with this authorization. We understand and agree that we shall assume and be responsible for all the risks associated with and losses arising out of or in connection with the application and use of Single Management Control in or through IDEAL™. We undertake to indemnify and hold the Bank fully indemnified from and against any loss, costs (including legal costs on a full indemnity basis), charges, damages, claims, demands, actions, proceedings and all other liabilities of whatever nature and howsoever incurred or suffered by the Bank or which may be brought against the Bank as a result of the Bank agreeing to act on our said authorization. We also understand and agree that the Bank may modify the Terms and Conditions for Corporate Internet Banking Services or terminate the provision of Single Management Control procedure by notice to us at any time.

本公司已細閱採納 IDEAL™ 單一管理監控模式的風險披露聲明，謹此授權星展銀行將本公司的 IDEAL™ 戶口設定為單一管理監控模式。本公司完全明白及知悉單一管理監控模式的性質和作出有關授權所涉及的風險，並明白及同意由本公司承擔及負責於或透過 IDEAL™ 系統採納單一管理監控模式所附帶的風險及引致或索涉的損失。本公司承諾會就星展銀行因同意按本公司作出上述授權而進行所產生或蒙受或可能面對或遭受的任何損失、費用（包括須全額彌償的律師費用）、開支、賠償、申索、要求、訴訟、起訴及任何性質及基於各種原因產生的所有其他責任，向星展銀行作出全額彌償。本公司亦明白及同意星展銀行可隨時向本公司發出通知，藉以修訂商業網上理財服務的條款及細則或終止提供單一管理監控程序。

Notes 附註:
• If no service control is specified, the Bank will default to dual management control in IDEAL™
如果沒有註明控制模式，星展銀行會預設為採納雙重管理監控。

7. MULTI-COMPANY SET UP ON IDEAL™ (IF APPLICABLE) 在 IDEAL™ 登記的聯繫公司 (如適用)

Please choose only one to complete. 請選擇其中一項填寫。

For the company specified in section 1 which has associate company(ies):

如本表格第 1 項內所登記的公司有聯繫公司:

ADD and LINK the following associate company(ies) to the company's IDEAL™ portfolio:

新增並連結以下聯繫公司至本公司的 IDEAL™ 服務:

Name of Associated Company(ies) 聯繫公司:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

For the company specified in section 1 which is an associate company of another company:

如本表格第 1 項內所登記的公司是其他公司的聯繫公司:

ADD and LINK the company to the following principal company's IDEAL™ portfolio:

新增並連結本公司至以下主公司的 IDEAL™ 服務:

Name of Principal Company 主公司:

Notes 附註:

- To complete the multi-company setup, Principal Company is required to complete the section on "Amendment of Multi-Company Set Up" of the IDEAL™ Maintenance Form. 主公司需填妥 IDEAL™ 服務更改表格的 "更改聯繫公司設定" 以完成聯繫公司登記。

8. DECLARATION OF THE COMPANY 公司聲明

Please refer to company type column before signing. 簽署前請參閱公司種類。

1. I / We confirm that the information given in this form is correct and complete, and authorize the Bank to confirm this from any source you may choose.
本人 / 吾等確認本表格所提供的資料為正確及完整，並授權 貴行向任何資料來源查證。
2. I / We authorize the Bank to accept instructions/orders from the above authorized IDEAL™ users to operate my/our relevant account(s) covered by IDEAL™ from time to time. I / We confirm that the aforesaid arrangement overrides any signing authority and signing arrangement specified by me/us to the Bank with respect to the relevant account(s) covered by IDEAL™ from time to time.
本人 / 吾等授權 貴行接納上述 IDEAL™ 授權用戶的指示 / 命令，以操作 IDEAL™ 不時涵蓋的本人 / 吾等之賬戶。本人 / 吾等確認前述的安排凌駕本人 / 吾等向 貴行就有關 IDEAL™ 不時涵蓋的本人 / 吾等之賬戶所提供的任何簽署授權及簽署安排。
3. I / We have read and understood the DBS Bank (Hong Kong) Limited Corporate Internet Banking Services Terms and Conditions (found at <http://www.dbs.com.hk/en/ideal/>) and agree to be governed by them.
本人 / 吾等已閱讀及明白星展銀行 (香港) 有限公司商業網上理財服務的條款及細則 (列於 <http://www.dbs.com.hk/zh/ideal/>)，並同意受其規管。

Signed for and on behalf of the Company 代表公司簽署

1. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)	Director / Partner / Sole Proprietor Signature 董事 / 合夥人 / 獨資經營者簽署	X
2. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)	Partner Signature 合夥人簽署	X
3. Full Name in BLOCK LETTERS 全名 (以英文正楷填寫)	Partner Signature 合夥人簽署	X

Company Type 公司種類:

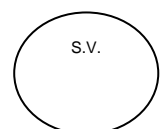
Sole Proprietorship 獨資經營
- Signed by the Sole Proprietor
由獨資經營者簽署

Trust with a Sole Trustee 由單一信託人管理的信託
- Signed by the Sole Trustee (one signature)
由單一信託人簽署 (一個簽名)

Partnership 合夥人
- Signed by **ALL** Partners
由**所有**合夥人簽署

Limited Company 有限公司
- Signed by **ANY ONE** of the Directors (if corporate director(s), company chop is required)
由**任何一名**董事簽署 (如是企業董事, 須附上公司印章)

FOR BANK USE ONLY



9. IDEAL™ BOARD RESOLUTION (FOR LIMITED COMPANY ONLY)
有關 IDEAL™ 的董事會決議案 (僅供有限公司之用)

I HEREBY CERTIFY that a resolution was passed at a meeting of the Board of Directors (the "Board") of the Company on _____ (Day / Month / Year)

本人茲確認申請公司在 _____ (日 / 月 / 年) 舉行的董事會會議上通過以下決議案

1. **NOTED THAT** a IDEAL™ Registration Form is to be submitted by the Company to DBS Bank (Hong Kong) Limited (the "Bank") for the Bank to provide Internet banking services to the Company in accordance with the DBS Bank (Hong Kong) Limited Corporate Internet Banking Services Terms and Conditions ("CIB Terms & Conditions"). A draft of the IDEAL™ Registration Form is submitted to the Board for consideration and approval.

知悉公司將遞交 IDEAL™ 登記表格予星展銀行 (香港) 有限公司 (「星展銀行」)，以要求星展銀行按照其商業網上理財服務的條款及細則 (「商業網上理財條款及細則」)，向公司提供網上理財服務。IDEAL™ 登記表格的草擬本提交董事會考慮及批准。

2. **RESOLVED THAT** the content of and the particulars completed in the IDEAL™ Registration Form and submission by the Company of the IDEAL™ Registration Form subject to acceptance by the Bank are hereby approved and that the terms set out in CIB Terms & Conditions (found at <http://www.dbs.com.hk/en/ideal/>) are hereby approved and adopted in all respects and that the Company hereby agrees to be bound by CIB Terms & Conditions now and from time to time in force.

議決批准 IDEAL™ 登記表格的內容及在登記表格上公司所提供的資料，及批准公司遞交 IDEAL™ 登記表格 (有待星展銀行接納)，以及議決批准及同意公司接受商業網上理財條款及細則 (列於<http://www.dbs.com.hk/zh/ideal/>)，並議決公司同意受現行及不時生效的商業網上理財條款及細則所約束。

3. **FURTHER RESOLVED THAT** any one director of the Company be and is authorized to execute for and on behalf of the Company the following documents:

，並另行議決授權公司任何一位董事代表公司簽署下列文件：

- the IDEAL™ Registration Form with such modifications and amendments as he / she may think fit; and
包含其認為適當的任何修改或修訂的 IDEAL™ 登記表格；及
- any other documents, instruments, writings and assurances as may be necessary, expedient or desirable in connection with the registration of IDEAL™ services to be provided pursuant thereto;
就獲提供首次登記 IDEAL™ 服務而可能必要、應當或適宜簽署的任何其他文件、文據、契據及擔保；

4. **FURTHER RESOLVED THAT** (where the authorized signers are designated with different authorization limit in the Mandate of the Current/Savings/Multi-currency Savings Account) the authorized signer(s), with the highest transaction/ authorization limit, of any of the Current / Savings / Multi-Currency Savings Account maintained by the Company with the Bank or (where there is no authorization limit set for the authorized signers in the Mandate of the Current/Savings/Multi-currency Savings Account) the authorized signer(s) of any of the Current / Savings/ Multi-Currency Savings Account maintained by the Company with the Bank is / are authorized to execute for and on behalf of the Company the following documents:

另行議決授權 (在往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口的授權書中，當被授權簽署人被授予不同授權限額時) 公司於星展銀行開立的任何往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口擁有最高交易上限/ 最高授權限額之被授權簽署人或 (在往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口的授權書中，被授權簽署人並沒有被授予任何授權限額時) 公司於星展銀行開立的任何往來/ 儲蓄 / 多種貨幣儲蓄戶口的被授權簽署人代表公司簽署下列文件：

- the IDEAL™ Maintenance Form with such modifications and amendments as he / she / they may think fit; and
包含其認為適當的任何修改或修訂的 IDEAL™ 服務更改表格；及
- any other future documents, instruments, writings and assurances as may be necessary, expedient or desirable in connection with the maintenance of IDEAL™ services to be provided pursuant thereto.
就獲提供更改 IDEAL™ 服務而可能必要、應當或適宜簽署的日後任何其他文件、文據、契據及擔保。

5. Details of this resolution be communicated to the Bank and remain in force until an amended resolution shall have been passed by the Board and a certified copy thereof shall have been received by the Bank.

知會星展銀行本決議案的詳情，而本決議案將會一直有效，直至董事會通過修訂決議案及星展銀行接獲有關的核證副本為止。

I further certify that details of the above resolution has been entered into the Minute Book of the Company and signed therein by the chairman of the meeting and are in accordance with the Company's Memorandum and Articles of Association or equivalent constitutional documents.

本人亦確認，上述決議案的詳情已載入公司的會議紀錄，並經大會主席簽署，而有關的會議紀錄符合公司的組織章程大綱及細則或同等的規章文件。

X

Signature (Chairman of the Meeting) 簽署 (大會主席)

Date 日期

Full Name in **BLOCK LETTERS** 全名 (以英文正楷填寫)

The Board of Directors shall, in the case of:
在下列情況下，董事會將：

- A Society, Club or Association, be referred to as the Members of the Committee, 被視為委員會的成員 (如屬社團、會社或組織)；
- An Owners Incorporation, be referred to as the Members of the Management Company, 被視為管理公司的成員 (如屬業主法團)；
- A Trade Union, be referred to as the Members of the Executive, 被視為理事會成員 (如屬工會)；
- A Trust, be referred to as the Trustees, 被視為信託人 (如屬信託)；
- A Joint Venture, be referred to as the Partners / Members of the Joint Venture 被視為合營公司的合夥人 / 成員 (如屬合營公司)；

AND
References to the Company and the Director(s) shall be construed accordingly.
而
公司及董事亦將按此詮釋。

FOR BANK USE ONLY – SPECIAL INSTRUCTION

Operational Notes

S.V.